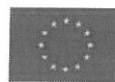




Ministero dell'Istruzione



UNIONE EUROPEA  
Fondo sociale europeo

Ministero dell'Istruzione

Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio

## Istituto Comprensivo "W. A. Mozart"

Viale di Castel Porziano, 516 - 00124 ROMA

Tel.0650914612 fax 0650938315 - C.F.97067970588 - Codice Univoco: UFW0UV

Codice Meccanografico: RMIC85100R - Distretto 21 - Ambito X

PEO: [rmic85100r@istruzione.it](mailto:rmic85100r@istruzione.it) - PEC: [rmic85100r@pec.istruzione.it](mailto:rmic85100r@pec.istruzione.it)

Sito web: <https://www.scuolamozart.edu.it>



Prot.n. 2391/IV.5

Roma 26.04.2021

### AVVISO PER LA SELEZIONE DI ESPERTI MEDIATORI LINGUISTICI CULTURALI PER AZIONI DI ALFABETIZZAZIONE LINGUISTICA E ACCESSO ALL'ISTRUZIONE PER I MINORI NON ACCOMPAGNATI

CUP: B55E19000250007

#### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- VISTO** il D. Lgs. n. 165/2001 recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze dell'Amministrazioni Pubbliche" e ss.mm.ii.;
- VISTO** il D.P.R. 275/99, regolamento dell'autonomia delle istituzioni scolastiche;
- VISTA** la circolare della Funzione Pubblica n. 2/2008;
- VISTO** il D.I. 129/2018, regolamento sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche";
- VISTA** la circolare 2/2009 del Ministero del Lavoro che regola i compensi, gli aspetti fiscali e contributivi per gli incarichi e impieghi nella P.A.
- VISTO** l'avviso n. 2172 del 7 agosto 2020 con riferimento al progetto "Alfabetizzazione Linguistica e accesso all'Istruzione per MSNA - ALI MSNA 1° VOLO";
- VISTI** i protocolli di intesa per la costituzione di una rete territoriale di servizio per l'integrazione dei minori non accompagnati
- VISTO** l'accordo di rete tra le istituzioni scolastiche I.C. Mozart, L.S. Newton e I.C. Manin, finalizzata all'integrazione scolastica degli studenti MSNA, nel quale l'Istituto Comprensivo "W. A. Mozart" assume il ruolo di Scuola Capofila;
- VISTO** l'accordo con il Comitato Tre ottobre ONLUS;
- CONSIDERATA** la necessità di individuare esperti di mediazione linguistica culturale per le finalità di cui al presente bando;

#### INDICE

Una selezione per titoli di esperti mediatori a cui affidare i corsi di alfabetizzazione linguistica di cui al bando ministeriale n. 2172 del 07/08/2020.

### **1. Finalità della selezione**

Il presente avviso è finalizzato alla predisposizione della graduatoria dalla quale convocare i mediatori culturali per supporto allo svolgimento dei percorsi dei minori stranieri non accompagnati partecipanti ai corsi del progetto MSNA - ALI 1° Volo, come indicato nell'art. 6 del bando ministeriale. L'attività prevede i seguenti compiti:

- A. Accoglienza, tutoraggio e facilitazione nei confronti dei minori coinvolti nel progetto;
- B. Collaborazione con gli insegnanti (scambio di informazioni sul sistema scolastico vigente nei Paesi di origine, sulla storia scolastica e personale degli alunni e sulle competenze dagli stessi acquisite);
- C. Interpretariato e traduzione di avvisi, messaggi, documenti orali e scritti;
- D. Supporto nell'apprendimento dei fondamentali contenuti linguistici;
- E. Mediazione linguistica e culturale nei confronti degli alunni individuati al fine di supportare l'inserimento efficace nelle rispettive classi e l'apprendimento dei fondamentali contenuti linguistici e culturali necessari nella relazione con i docenti e i compagni;

Parte delle azioni saranno erogate a distanza sulla piattaforma per l'apprendimento telematico messa a disposizione dal MIUR.

### **2. Periodo di svolgimento delle attività**

Le attività del presente bando verranno svolte a partire dal mese di maggio 2021 e si concluderanno entro il mese di giugno 2021.

### **3. Figure professionali ricercate**

Il presente avviso è destinato alla selezione di mediatori culturali competenti in attività di mediazione linguistica.

### **4. Requisiti per la partecipazione al presente avviso**

Nello specifico l'esperto in mediazione linguistico culturale a pena esclusione, deve essere in possesso dei seguenti requisiti:

- a. età non inferiore a 18 anni;
- b. cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea o titolarità di carta di soggiorno o permesso di soggiorno in corso di validità per motivi che permettano lo svolgimento di attività lavorativa;
- c. conoscenza della lingua italiana (per i candidati che non abbiano la cittadinanza italiana);

### **5. Modalità di presentazione della candidatura**

I candidati interessati dovranno inviare la domanda di partecipazione e la scheda di autodichiarazione dei titoli (allegato A), unitamente al curriculum vitae in formato europeo e a copia del documento d'identità in corso di validità, entro e non oltre le ore **14:00 del 03.05.2021**, all'indirizzo istituzionale della scuola [rmic85100r@istruzione.it](mailto:rmic85100r@istruzione.it), avendo cura di specificare

all'oggetto "Candidatura mediatore linguistico progetto MSNA – lingua XXXX" (indicare la lingua per la quale ci si candida).

#### **6. Modalità di valutazione della candidatura**

Il Dirigente Scolastico attribuirà il punteggio globale sommando il punteggio attribuito ai titoli culturali e professionali dichiarati dai candidati.

Verranno valutati i titoli pertinenti al profilo richiesto tenendo unicamente conto di quanto auto dichiarato nel modello di candidatura (All. A).

Verranno costituite graduatorie, una per ognuna delle lingue ufficiali parlate nelle nazioni seguenti: Egitto, Tunisia, Albania, Pakistan, Senegal, Somalia, Marocco, Bangladesh, Guinea e Mali. Gli incarichi di mediazione verranno assegnati scorrendo la graduatoria fino all'esaurimento dei corsi disponibili. La graduatoria resterà valida fino all'esaurimento del progetto e eventuali nuove assegnazioni per effetto di nuove iscrizioni nel corso dell'AS 2020/21 saranno effettuate riprendendo lo scorrimento dal candidato successivo a quello dell'ultimo incarico assegnato. All'eventuale esaurimento della graduatoria si procederà a un nuovo scorrimento.

Concluse le operazioni di valutazione delle domande pervenute la commissione provvederà a redigere la graduatoria provvisoria avverso la quale sarà possibile proporre reclamo, per errori materiali e/o omissioni, entro il termine di cinque giorni della data di pubblicazione della stessa all'Albo. Trascorso il termine di 5 giorni per la presentazione del reclamo la graduatoria diventerà definitiva. I risultati della selezione saranno resi pubblici mediante pubblicazione all'albo della scuola. In caso di parità di punteggio l'incarico sarà assegnato al candidato più giovane.

#### **7. Tabella di valutazione dei titoli professionali**

<b>Titoli</b>	<b>Attribuzione punteggio</b>
Diploma di laurea in lingue di cui al bando	6
Diploma di laurea in mediazione linguistica di cui al bando	10
Attestato di mediatore linguistico culturale in lingua di cui al bando	8
Iscrizione ad un albo comunale dei mediatori	8
Titoli che attestino la conoscenza della lingua di cui al bando	4
Esperienze professionali documentabili in mediazione linguistico culturale in lingua di cui al bando	1, per mese di attività, fino a un massimo di 12 punti
Esperienze professionali documentabili di mediazione culturale in lingua di cui al bando in contesti scolastici	2, per mese di attività, fino a un massimo di 18 punti

## **8. Casi di esclusione**

Costituiscono casi di esclusione dalla partecipazione:

- a. Il mancato rispetto delle modalità di presentazione della candidatura indicate al punto 5 del presente invito di partecipazione;
- b. La non idonea compilazione dei documenti inseriti nei plichi chiusi e sigillati;
- c. Negative esperienze pregresse presso l'istituzione scolastica (disguidi amministrativi, organizzazione, scarsa qualità dei risultati conseguiti, ecc.)
- d. Presenze di irregolarità contributive (es. omissione del DURC, se necessario) fiscali, amministrative.
- e. L'aver riportato condanne penali ovvero essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, in relazione agli artt. 600 bis, 600 ter, 600 quater, 600 quinquies e 609 undecies del codice penale, ovvero di sanzioni interdittive all'esercizio di attività che comportino contatti diretti e regolari con minori.

## **9. Incarichi e compensi**

Gli incarichi verranno attribuiti sotto forma di contratto di prestazione d'opera e il pagamento dei corrispettivi, sarà rapportato alle ore effettivamente prestate mediante opportuna documentazione, entro il limite massimo previsto dal piano finanziario.

Il compenso orario massimo per le attività formative è stabilito in € 30 (euro trenta/00). Onnicomprensive Le attività oggetto del presente avviso si svolgeranno secondo il calendario predisposto dai referenti del progetto.

## **10. Rinuncia e surroga**

In caso di rinuncia alla nomina di Esperto, si procederà alla surroga dello stesso utilizzando la graduatoria di merito formulata in base del punto 5.

## **11. Privacy**

Ai sensi del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e successive modificazioni si informa che i dati verranno trattati in relazione alle esigenze istituzionali, amministrative e contabili dell'istituto, anche con l'ausilio di mezzi elettronici o automatizzati. La conseguenza di un eventuale rifiuto al trattamento dei dati comporta l'esclusione della partecipazione e dell'aggiudicazione. I soggetti o le categorie di soggetti ai quali i dati possono essere comunicati sono: il personale dell'istituto incaricato nel procedimento, i concorrenti che partecipano alla gara, le competenti prefetture ai fini della vigente normativa "Antimafia", ogni altro soggetto che abbia interesse ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241.

## **12. Pubblicizzazione**

Al presente bando è data diffusione mediante pubblicazione:

- a) All'albo della scuola;

b) Alle altre Istituzioni Scolastiche della rete;

c) Al Sito WEB della Scuola.

Roma, 26 aprile 2021

**Il Dirigente Scolastico**

**Prof. Giovanni COGLIANDRO**

Documento informatico firmato digitalmente  
ai sensi del D.Lgs 82/2005 s.m.i e norme collegate

AL DIRIGENTE SCOLASTICO DELL' I.C. MOZART

Il Sottoscritto \_\_\_\_\_, Codice fiscale \_\_\_\_\_,  
nato a \_\_\_\_\_, il \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_, telefono \_\_\_\_\_,  
cell. \_\_\_\_\_, e-mail \_\_\_\_\_,  
residente in via \_\_\_\_\_, Cap \_\_\_\_\_, Città \_\_\_\_\_,  
in servizio presso \_\_\_\_\_ in qualità di  
\_\_\_\_\_ con contratto di lavoro a tempo determ./indeterminato  
Titolo di studio: \_\_\_\_\_

**CHIEDE**

**di partecipare alla selezione per titoli per l'attribuzione dell'incarico di (barrare le voci che interessano):**

**Mediatore linguistico**

**Per la lingua straniera:** \_\_\_\_\_

A tal fine, consapevole della responsabilità penale nel caso di dichiarazioni mendaci, dichiara sotto la propria responsabilità quanto segue:

- di essere cittadino \_\_\_\_\_;
- di godere dei diritti politici;
- di essere dipendente della seguente pubblica amministrazione \_\_\_\_\_  
(specificare) ovvero di non essere dipendente di pubbliche amministrazioni (cancellare la voce che non interessa);
- di non avere subito condanne penali ovvero di avere i seguenti provvedimenti penali pendenti (cancellare la voce che non interessa);
- di impegnarsi ad espletare il proprio incarico entro la scadenza prevista;
- di impegnarsi a documentare puntualmente tutta l'attività svolta.

**N.B. In caso di incarico a persone dipendenti dalla Pubblica Amministrazione, è richiesta l'autorizzazione dell'Ente appartenenza.**

Il sottoscritto allega alla presente:

- **curriculum vitae in formato europeo, debitamente firmato;**
- **copia documento di identità**
- **scheda riepilogativa del punteggio spettante;**
- esprime il proprio consenso al trattamento dei dati personali per usi istituzionali, ai sensi del D. l.vo n. 196/2003.

Data, \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

NOMINATIVO \_\_\_\_\_

**SCHEDA RIEPILOGATIVA PUNTEGGIO SPETTANTE**

<b>Titoli</b>	<b>Punti</b>	<b>Totale Punti</b>	<b>Riservato alla scuola</b>
Diploma di laurea in lingue di cui al bando	6		
Diploma di laurea in mediazione linguistica di cui al bando	10		
Attestato di mediatore linguistico culturale in lingua di cui al bando	8		
Iscrizione a un albo comunale dei mediatori	8		
Titoli che attestino la conoscenza della lingua di cui al bando	4		
Esperienze professionali documentabili in mediazione linguistico culturale in lingua di cui al bando	1 per mese di attività fino a un massimo di 12 punti		
Esperienze professionali documentabili di mediazione culturale in lingua di cui al bando in contesti scolastici	2 per mese di attività fino a un massimo di 18 punti		